

1. Описание поставки / <i>Shipment description</i>	1.5 Сертификат № / <i>Certificate №</i> _____
1.1 Название и адрес грузоотправителя / <i>Name and address of consignor:</i>	Ветеринарный сертификат на экспортируемых в Таможенный союз из Соединенных Штатов Америки суточных цыплят, индюшат, утят, гусят, страусят и инкубационные яйца этих видов птиц / <i>Veterinary certificate for day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings, ostrich chicks and hatching eggs of these species exported from the United States of America to the Customs Union</i>
1.2 Название и адрес грузополучателя / <i>Name and address of consignee:</i>	
1.3 Транспорт / <i>Means of Transport:</i> (рейс самолета, название судна / <i>flight No., name of ship</i>)	
1.4 Страна (ы) транзита / <i>Country (s) of transit :</i>	
1.6 Страна происхождения товара / <i>Country of origin of commodity:</i> / Соединенные Штаты Америки (США) / <i>United States of America (US)</i>	
1.7 Страна выдавшая сертификат / <i>Country issuing this certificate:</i> / США / <i>US</i>	
1.8 Компетентное ведомство страны-экспортера / <i>Competent authority of exporting country:</i> Министерство сельского хозяйства США (USDA) / <i>US Department of Agriculture (USDA)</i>	
2. Идентификация товара / <i>Identification of commodity</i>	1.9 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат / <i>Organization endorsing this certificate:</i> / Ветеринарная служба Службы инспекции животных и растений Министерства сельского хозяйства США (Название регионального офиса) / <i>USDA APHIS VS (Name of Area Office :)</i>
	1.10 Пункт пересечения границы Таможенного союза / <i>Point of crossing the Customs Union border :</i>
2.1 Наименование товара / <i>Name of commodity:</i> _____	
2.2 Вид, порода птицы (инкубационных яиц) / <i>Species and breed of poultry (hatching egg):</i> _____	
2.3 Категория (чистая линия, прародители, родители, бройлеры, несушки, другие) / <i>Category (Pure line/grandparents/parents/broilers/layers/others):</i> _____	
2.4 Количество товара / <i>Quantity of commodity:</i> _____	
2.5 Количество и вид упаковки / <i>Number and type of packages:</i> _____	
2.6 Маркировка на коробке / <i>Identification marks on box:</i> _____	
3. Происхождение животных / <i>Origin of animals</i>	
3.1 Название, адрес предприятия / <i>Name and address of the establishment:</i>	
- инкубатор / <i>hatchery:</i>	
- племязавод / <i>breeding establishment:</i>	
(ненужное зачеркнуть / <i>delete as appropriate:</i>)	
3.2 Административно-территориальная единица (штат) / <i>Administrative-territorial unit (state):</i>	

14 Feb. 2013

J. Van der Vliet

USDA

USDA

РБ:

01.03.13г.

20.02.13

05.03.13

4. Информация о состоянии здоровья /Health information

Я, нижеподписавшийся ветеринарный врач, аккредитованный USDA, настоящим удостоверяю следующее /I, the undersigned USDA accredited veterinarian, certify that:

4.1 Экспортируемые в Таможенный союз клинически здоровые суточные цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца этих видов птиц происходят из Соединенных Штатов Америки, и получены на территориях свободных от нижеперечисленных инфекционных болезней животных /Exported to the Customs Union clinically healthy day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and ostrich chicks and hatching eggs of these species originate from the United States of America, and obtained from the territory free from the following infectious animal diseases:

- гриппа птиц, подлежащего в соответствии с Кодексом здоровья животных МЭБ обязательной декларации - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории (штата) или в течение 3 месяцев при проведении "стэмпинг аут" и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией; /avian influenza, subject to notification in accordance with OIE Code - during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory (state) or during 3 months if the "stamping-out" measures are conducted and negative results are received during epizootic control according to regionalization;

- болезни Ньюкасла - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории (штата) или в течение 3 месяцев при проведении "стэмпинг аут" и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией. /Newcastle disease - during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory (state) or during 3 months if the "stamping-out" measures are conducted and negative results are received during epizootic control according to regionalization.

Суточные цыплята и инкубационные яйца поставляются из предприятий или инкубаторов, которые имеют программы по контролю и надзору за сальмонеллой и которые имеют статус свободных от тифа птиц (Salmonella gallinarum) и пуллороза (Salmonella pullorum). /Day-old chicks and hatching eggs are shipped from the establishments or hatcheries, which have programs of control and supervision for Salmonella and have a status of freedom from fowl typhoid (Salmonella Gallinarum) and pullorum disease (Salmonella Pullorum).

Цыплята и индюшата происходят из хозяйств, свободных от инфекционного бронхита кур, инфекционного ларинготрахеита, болезни Гамборо в течение последних 6 месяцев; /Chicken and turkey originate from the premises free from fowl infectious bronchitis, infectious larongotracheitis, Gumboro disease for the last 6 months;

Страусята происходят из хозяйств, свободных от оспы птиц, туберкулеза птиц, пастереллеза, парамиксовирусных инфекций, инфекционного гидроперикардита в течение последних 6 месяцев. /Ostriches originate from premises that are free from avian pox, avian tuberculosis, pasteurellosis, paramyxovirus infections, infectious hydropericarditis during the last 6 months.

4.2 Родительское стадо должно быть благополучно по указанным в п. 4.1 болезням, а родительское стадо кур и индеек кроме этого исследовано серологически пуллорозным антигеном с отрицательным результатом. /Parent flocks should be free from the diseases indicated in item 4.1 above. In addition, parent flocks of chicken and turkey should be serologically examined by pullorum antigen with negative result.

4.3. Суточные цыплята привиты против болезни Марека. /Day-old chicks are vaccinated against Marek disease.

4.4. Инкубационные яйца продезинфицированы. /Hatching eggs were disinfected.

4.5. Инкубационные яйца и цыплята поставляются в одноразовых ящиках или клетках. /Hatching eggs and chicks are delivered in single-use crates or cages.

4.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере, обеспечивающими условия транспортировки (температура, влажность), оптимальные для данного вида товара. /The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements, approved by the exporting country, assuring optimal conditions (temperature, humidity) for transportation of the species.

Подпись ветеринарного врача, аккредитованного USDA /Signature of USDA Accredited Veterinarian _____

Дата /Date _____

Ф.И.О. (печатными буквами) ветеринарного врача, аккредитованного USDA /Name (printed) of USDA Accredited Veterinarian : _____

Подпись ветеринарного инспектора USDA /Signature of USDA Veterinary Medical Officer:

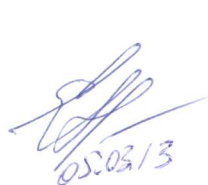
Дата /Date _____ Место / Place _____

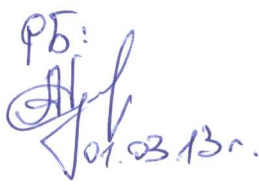
Ф.И.О. и должность (печатными буквами) ветеринарного инспектора USDA /Name and position (printed) of USDA Veterinary Medical Officer: _____

Официальная печать USDA /Official USDA Stamp

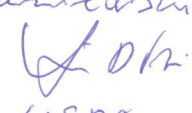
Подпись должна отличаться цветом от бланка / Signature must be in a different color to that of the printed certificate

Печать должна отличаться цветом от бланка или быть в виде оттиска / Stamp must be in a different color to that of the printed certificate or raised

 05.03.13

РБ:
 01.03.13г.

 20.02.13

14 Feb. 2013
J. Taniuchi

USDA